

## INFORME DE CONCLUSIONES DEL II CONGRESO DE COMUNIDADES VALENCIANAS EN EL EXTERIOR

El 15 y 16 de diciembre de 2022 tuvo lugar en la ciudad de Valencia, en el espacio denominado Las Naves, el II Congreso de Comunidades Valencianas en el Exterior.

El Congreso, organizado por la Dirección General de Participación Ciudadana de la Conselleria de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática, fue conducido por la periodista Rosa Brines, que llevó a cabo la presentación de los sucesivos actos y de los intervinientes.

Los centros valencianos en el exterior (CEVEX) son los embajadores de la cultura y tradiciones valencianas fuera de la propia Comunitat Valenciana. En los últimos años, además, han evolucionado en sus cometidos como centros de referencia en los diferentes territorios para las personas valencianas que emigran.

“Arrels que ens porten lluny” fue el mensaje con el que arrancó el Congreso, después de cuatro años desde que se celebrara el anterior, en el año 2018.

**Raíces que nos llevan lejos**

Congreso de Comunidades Valencianas en el Exterior  
15 y 16 de diciembre

**Con charlas y talleres especializados en:**

- La estrategia de retorno en la Comunidad Valenciana.
- Participación de las valencianas y valencianos en el exterior.
- Exilio y memoria: defensa de la lengua propia y cultura valenciana.

GENERALITAT VALENCIANA | TOTS A UNA VEU | 40 ANYS FENT PAIS | ESTRATÈGIA VALENCIANA DE RETORN | AJUNTAMENT DE VALÈNCIA | Missions València 2030 | LAS NAVES

Además de cargos institucionales de la Generalitat con representación en el Consejo de Centros Valencianos en el Exterior, asistieron representantes de 23 centros valencianos, tanto del extranjero como del resto del territorio del Estado. Por antigüedad de creación, Los CEVEX representados fueron los siguientes:

1. Casa Valenciana de París | 1947
2. Colectividad Valencianas de Chile | 1950
3. Casa de la Comunitat Valenciana en Zaragoza | 1954
4. Unión Regional Valenciana de Mar del Plata | 1954

5. Colonia Forcallano-catalana | 1956
6. Centro Regional Valenciano de Mendoza | 1957
7. Centro Valenciano de San Juan (Argentina) | 1969
8. Casa de Valencia de Gavà | 1981
9. Asociación Comunidad Valenciana de Montevideo | 1990
10. Asociación Cultural Valenciana Virgen de los Desamparados (Sevilla) | 1991
11. Centro Valenciano de Rosario | 1991
12. Falla El Toro (Calvià) | 1994
13. Centro Valenciano de Córdoba (Argentina) | 2002
14. Casa de la Comunitat Valenciana en Cantabria | 2003
15. Asociación Junta Fallera Valenciana de San Rafael (Argentina) | 2006
16. Asociación de Valencianos Residentes en Venezuela | 2007
17. Casa de la Comunitat Valenciana en Valladolid | 2010
18. Valencia Cultural Point (Los Ángeles) | 2011
19. Amigos de Europa – Centro Valenciano Gran Sur-Montpellier | 2011
20. Asociación Cultural Valenciana del Japón | 2011
21. Casa de Valencia en Washington | 2012
22. Valencians UK | 2019
23. Espai Valencià a Bèlgica | 2021

La realización del Congreso supuso una oportunidad de conocer las diversas realidades, necesidades y demandas de las comunidades de valencianos y valencianas en el exterior y un espacio de relaciones, de colaboración, de escucha y de diálogo entre los CEVEX y la Generalitat.

Entre las necesidades y demandas que aportaron cabe resaltar un concepto relevante que trasladaron, el de ser “valenciana por elección”, que da a entender una valencianidad consciente, orgullosa y deseada y que otorga un plus de valor a quienes ya la ostentan por nacimiento o residencia.

El aprendizaje de la lengua valenciana como vínculo familiar y de identidad con sus raíces valencianas ha significado una demanda de importancia, como también la necesidad de contar con una sede propia, asegurar el relevo generacional y la reivindicación de sentirse valencianos y valencianas de primera a la hora de participar activamente en la vida política.

En el marco del Congreso también ha tenido lugar la III sesión del Foro de Retorno para el co-diseño de la primera Estrategia Valenciana de Retorno a la Comunitat, un órgano de participación consultivo donde tienen presencia tanto los propios CEVEX, como ciudadanía en el exterior activa y cargos directivos de las Consellerias con competencias con incidencia en el retorno de valencianos y valencianas que emigraron y que desean regresar a la Comunitat Valenciana.

**15 de diciembre**

Inauguración del Congreso a cargo de la Honorable Consellera de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática



El Congreso se inició con la intervención de Rosa Pérez Garijo, titular de la Conselleria de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática, que habló de los orígenes de la migración valenciana, especialmente de la vinculada al exilio. Al largo de su discurso hizo hincapié en la importancia de mantener los vínculos con la tierra de origen y trasladó la idea de que, a efectos de la participación de la ciudadanía, no procede ninguna discriminación por razón del lugar de residencia, puesto que todas y todos somos valencianos.

La consellera agradeció los CEVEX su presencia y el esfuerzo hecho para poder estar en València y saludó los CEVEX recientemente constituidos (Valencians UK y Espai Valencià a Bèlgica), y agradeció el esfuerzo de los CEVEX que imparten cursos de valenciano y el papel que hacen por la normalización de nuestra lengua.

## Intervención de la Vicepresidenta del Consell



Aitana Mas i Mas, Vicepresidenta del Consell presente en la inauguración, tomó la palabra y habló de los vínculos que entabló con los CEVEX durante la pasada legislatura, en que ejercía el cargo de directora general de Transparencia y Participación, instancia desde la cual organizó el anterior Congreso y tuvo la oportunidad de visitar y recibir a los CEVEX y sus representantes.

Durante su intervención, cargada de emotividad, confesó que era uno de los pocos actos a los que no acudía por mera imposición de su agenda, sino que incluso había pedido expresamente estar presente en el Congreso.

Transmitió su impresión de haberse sentido más valenciana que antes durante las visitas realizadas a los CEVEX, idea que fue compartida y aplaudida por los presentes.



## Lectura del Informe de Gestión a cargo de la directora general de Participación Ciudadana



La directora general de Participación Ciudadana, María Jesús Pérez Galant, efectuó la lectura y resumen del Informe de Gestión, previamente facilitado a todos los asistentes.

El informe profundizaba en las acciones llevadas a cabo durante la legislatura por parte de la Conselleria, directamente relacionadas con los CEVEX y otras que también les afectan: el anteproyecto de la Ley de Participación Ciudadana y de Fomento del Asociacionismo, el proceso de Presupuestos Participativos, la Estrategia de Retorno en la Comunidad Valenciana, el trabajo desarrollado en relación con los CEVEX (visitas, encuentros, subvenciones, Consell de CEVEX) y el nuevo portal de participación de la Generalitat.

## Intervención de los CEVEX

Por orden de antigüedad los CEVEX fueron llamados a intervenir por parte de la presentadora, y tuvieron la oportunidad de exponer sus impresiones sobre el Informe de Gestión y el desarrollo de la legislatura. También aprovecharon para expresar sus demandas y preferencias, al mismo tiempo que hacían una breve descripción de la idiosincrasia de sus organizaciones.

Gran parte de las demandas giraron alrededor de la necesidad de recibir formación en lengua valenciana e indumentaria tradicional. También expresaron la conveniencia de simplificar la semántica jurídica de los documentos y textos normativos de la Administración, que en muchas ocasiones representa problemas para su comprensión



*Representante de la Colonia Forcallano-Catalana*



*Representante de la Unión Regional Valenciana Mar del Plata*

La sede de los CEVEX fue una de las cuestiones más planteadas, y puso de manifiesto la diferente idiosincrasia y problemática al respecto según lugar de destino del CEVEX. Así, algunos expusieron que necesitan una dotación económica mayor a la que se puede acceder actualmente a través de la convocatoria de ayudas para plantearse concertar un alquiler del local, o mantener el existente. Otros expresaron que, teniendo un local en propiedad, necesitan de una mayor dotación económica para poder acometer las reformas y el mantenimiento necesarios.

Sí que se coincidió en que contar con una sede, de características y ubicación adecuada, es de vital importancia para mantener el vínculo entre los asociados y llevar a cabo actividades y reuniones que aseguren el relevo generacional.



A continuación, se sintetizan las propuestas efectuadas separadas en dos bloques diferenciados: un bloque de acciones solicitadas y otro relativo a las subvenciones anuales convocadas por la Administración valenciana.

#### Acciones

Ofrecer formación sobre indumentaria tradicional valenciana: materiales y técnicas.

Organización de cursos de lengua valenciana por parte de la Administración Valenciana, a los cuales puedan apuntarse las personas valencianas en el exterior.

Promover la colaboración a nivel regional entre los CEVEX.

Herramientas de contacto telemático: facilitar una intranet para los CEVEX en página web propia o en página web de la GVA.

#### Subvenciones

Subvenciones no dirigidas a la actividad realizada, sino a la actividad a realizar: que se anticipe el abono para disponer del crédito para poder desarrollar las actividades.

La convocatoria debiera redefinirse y dotarse adecuadamente para dar solución a los diferentes problemas que supone disponer de un local para el CEVEX.

Incluir entre los objetivos subvencionables que los CEVEX fomentan el turismo a la Comunitat Valenciana.

Simplificación terminológica de la convocatoria de ayudas y de la normativa que les afecta.

#### Talleres

De acuerdo con el Programa del Congreso, durante la tarde del jueves 15 de diciembre se desarrollaron tres talleres temáticos:

Taller 1: Experiencias vividas: exilio, memoria y retorno

Taller 2: Vivir fuera, participar en casa: instrumentos de participación en la Comunitat Valenciana para las comunidades y personas valencianas en el exterior

Taller 3: Los CEVEX como protagonistas en el apoyo a las personas valencianas en el exterior y en el su retorno a la Comunitat Valenciana

Los talleres se plantearon como espacios de trabajo colectivo, en donde debatir, reflexionar y proponer sobre tres ejes temáticos en sintonía con la acción de los CEVEX, como asociaciones de comunidades de valencianas y valencianos que tienen reconocido su derecho a participar en los asuntos públicos de la CV y a colaborar y compartir la vida social y cultural del pueblo valenciano.



Los asistentes a cada taller por parte de los CEVEX fueron distribuidos de antemano por la organización del Congreso, atendiendo a criterios de equidad, edad, presencia de mujeres (26 en representación de los CEVEX, frente a 17 hombres) y distribución geográfica, de manera que la mayor representación quedara garantizada en cada uno de los talleres. A los cargos públicos y otro personal asistente al Congreso se le facilitó asistir al taller de su elección.

La duración de cada taller fue aproximadamente de 2 horas.

En cada taller se eligió, según consigna de la organización, a una persona portavoz que expondría las conclusiones en la sesión plenaria del día 16.

#### - Taller 1: Experiencias vividas: exilio, memoria y retorno



Este taller tuvo lugar en la Sala La Polivalente y fue impartido por Irene Ballester Buigues, Consejera del Consell Valencià de Cultura que representa a esta institución en el Consell de CEVEX. Irene es doctora en Historia del Arte y especialista en memoria histórica. Dinamizó el taller junto con Iñaki Pérez Rico, Director General de Calidad Democrática, Responsabilidad Social y Fomento del Autogobierno.

Desde el comienzo, y una vez expuestos los cimientos desde los cuales quería dirigir la sesión, la dinamizadora otorgó la palabra a los miembros de los CEVEX, que compartieron con el resto de presentes anécdotas de las personas valencianas emigradas, cargadas de emoción, testigo de anhelos, esperanzas, sufrimientos y de exilio.

Prisión, miseria, oportunidades, amores, y emprendimiento se encontraron entre las motivaciones de emigración expuestas.

Con todo, y rehuendo conclusiones pesimistas, se acordó un posicionamiento común con la intención de poner en valor los hechos positivos de la migración y contemplar los momentos duros como valioso bagaje de toda una vida.

*- Taller 2: Vivir fuera, participar en casa: instrumentos de participación en la Comunidad Valenciana para las comunidades y personas valencianas al exterior*



El taller tuvo lugar en la Sala Factoria. Fue dirigido por Emma Gómez Nicolau, doctora en sociología y profesora de la Universidad Jaume I, estrecha colaboradora durante toda a legislatura con la Dirección General de Participación, junto con David Garcia, comunicador, que trabaja en la Universidad de Estocolmo desde hace más de 20 años, migrante y ciudadano activo, miembro del Foro de Retorno a la CV. También participó en la presentación Ana Ródenas, jurista y redactora ponente en la nueva ley de participación de la CV, y Subdirectora general de Participación Ciudadana.

En primer lugar se informó a las personas pertenecientes a los CEVEX de las principales aportaciones ciudadanas al anteproyecto de la nueva Ley de Participación, en especial aquellas relacionadas con la participación de las valencianas y los valencianos que se encuentran fuera de la Comunidad.

En segundo lugar se crearon grupos que tenían que discutir sobre una serie de temas relacionados con la participación en sentido ancho y en especial con la participación desde el exterior, la participación de las personas jóvenes al exterior y el papel y el sistema de elección y trabajo del Consejo de Personas Valencianas al Exterior. Una vez esos pequeños grupos habían tomado una posición consensuada la compartieron con el resto de presentes, momento en el cual se produjo un segundo debate a mayor escala que serviría para exponer las conclusiones finales durante la mañana siguiente.

Entre las principales conclusiones destacan las siguientes:

- Insuficiencia del Consejo de CEVEX como foro de expresión del parecer de la diáspora valenciana.
  - Habría que redoblar los esfuerzos en materia de comunicación para hacer llegar cada instrumento al mayor número de personas posible. En ese mismo sentido, se habló también de la conveniencia de editar un *Newsletter* para CEVEX.
  - Es necesario hacer un verdadero esfuerzo para propiciar y garantizar el relevo generacional, una de las necesidades urgentes de muchos CEVEX.
  - Propiciar la firma de un convenio entre la Generalitat y el Ministerio de Asuntos exteriores para implicar los consulados en la vida política de las personas valencianas que se encuentran en todo el mundo.
- Taller 3: Los CEVEX como protagonistas en el apoyo a las personas valencianas al exterior y en su retorno en la Comunidad Valenciana*



El taller se desarrolló en la Sala Visual Room y fue dinamizado por Mariaje Pérez, directora general de Participación Ciudadana, por Pilar Navío, jefa del servicio de soporte a las personas valencianas en el exterior y por Mireia Renau, colaboradora en el proceso de participación en el diseño de la estrategia de retorno a la CV. Formaron parte de este taller los 3 representantes de los CEVEX miembros del Foro para el Diseño de la Estrategia de Retorno: Lucas Sancho, del centro valenciano de Córdoba, Argentina. Zahia Guidoum, de Valencians UK y Josep Marí, del Espai Valencià a Bèlgica.

Por parte de las dinamizadoras se expuso el proceso que se estaba llevando para el diseño de una estrategia con la que favorecer el regreso a la Comunitat Valenciana de todas aquellas personas valencianas en el exterior que deseen regresar. Se explicó que este proceso comprende la creación de



un Foro, como órgano de asesoramiento y consultivo, que cuenta con representantes de la Generalitat, Diputaciones Provinciales, Ayuntamientos, y con vocalías sociales, como ciudadanía activa experta en materia de retorno del ámbito académico y social, colectivos del sector, y representantes de los propios CEVEX, entre otros. Se puso en valor el papel que los CEVEX llevan o pueden llevar en sus destinos como punto de ayuda a las personas valencianas que se desplazan allí, y como enlace con la Generalitat para ayudar a su retorno.

Tomaron la palabra los representantes de los CEVEX en el Foro, así como la representante del CEVEX de Montpellier, y expusieron la labor que llevan a cabo en este sentido. Los representantes de otros CEVEX, radicados en territorio español, coincidieron en que no se habían planteado que como CEVEX llevaban a cabo esa acción y que, en verdad, ya lo venían haciendo en cierta medida al recibir a personas valencianas llegadas a su lugar de destino.

Un punto en el que coincidieron los asistentes fue el de reconocer la vulnerabilidad de la persona valenciana que emigra en el lugar de destino, que no conoce el país, los mecanismos para encontrar vivienda y empleo, o requisitos administrativos que se deben solucionar, y que necesita ser asesorada para no ser víctimas de estafas que se dan. También coincidieron en la vulnerabilidad que presenta la persona que regresa a la Comunitat que, tras un tiempo fuera, necesita de un proceso de adaptación para sentirse nuevamente integrada.

Se apuntó el detalle de que las personas que emigran que, en muchas ocasiones, por no perder derechos en la Comunitat, optan por no regularizar su situación en el extranjero, mientras que otras, por tratarse de un destino que ofrece otras problemáticas, sí que lo hacen. Se apuntó que esta circunstancia debiera tenerse en cuenta en la Estrategia para que ninguna persona valenciana que desee regresar quede fuera de su beneficio por este tipo de motivos.

También se puso de manifiesto la necesidad de coordinación entre las Administraciones implicadas, y los consulados, y los CEVEX, para poder ofrecer una ayuda eficiente a las personas en el exterior que lo necesitan.

## 16 de diciembre

La jornada del día 16 se dividió en dos actividades diferentes, precedidas por la presentación del Informe del Consell Valencià de Cultura. A continuación se procedió a compartir las conclusiones de los talleres realizados la jornada anterior; finalmente tuvo lugar la tercera sesión del Foro para el Diseño de la Estrategia de Retorno a la Comunitat Valenciana.

### Exposición del Informe de Consell Valencià de Cultura

La representante del Consell Valencià de Cultura en el Consejo de CEVEX, Irene Ballester Buigues, llevó a cabo la exposición del informe aprobado por esta institución relativo a los CEVEX, y facilitado previamente a los asistentes.

El informe, tras un breve repaso de las efemérides iniciales relacionadas con el fenómeno CEVEX -tales como la constitución de los primeros centros valencianos en Madrid y Barcelona-, se centraba en los aspectos políticos, sociales y culturales que propiciaron la emigración y la constitución de dichos centros, subrayando también procedencias concretas ligadas a episodios históricos menos conocidos.

Durante la intervención de la representante del Consell Valencià de Cultura también se lanzaron una serie de consideraciones formuladas a modo de soluciones a problemas detectados tras el análisis



de las demandas de muchos CEVEX, entre las que destaca la reedición de los cursos de valenciano, la asistencia a los recién llegados y todo aquello relacionado con el retorno.

### Exposición de las conclusiones de los talleres de la jornada anterior

La presentadora llamó a los interlocutores de los tres talleres a exponer las conclusiones alcanzadas.

Por el primer taller (*Experiencias vividas: exilio, memoria y retorno*) la exposición se hizo por Irene Ballester Buigues y por Vanesa Soledad Méndez, del CEVEX de Mar del Plata. El hilo conductor de la intervención fueron episodios personales de las personas que participaron en este taller: testimonios de la manera en que muchas de ellas debieron afrontar circunstancias novedosas y difíciles al verse obligadas o compelidas a abandonar su lugar de nacimiento por razones ajenas a su voluntad, económicas en algunos casos, políticas en otros. El apego a la lengua, periplos vitales marcados por la persecución política, divorcio o la valencianidad por elección fueron algunos de elementos a los que las representantes quisieron dar valor, así como la importancia de recibir formación alrededor de indumentaria y confección tradicional valenciana.



El segundo taller fue expuesto a cargo de Pere Palés, representante de la Colectividad Valenciana de Chile, y Catalina López del Centro Regional Valenciano de Mendoza. En esta intervención se puso de manifiesto la necesidad de recibir información adecuada por parte de los CEVEX (lo que se vino en llamar “gafas CEVEX”) para hacer posible su participación en la determinación de las políticas públicas de la Generalitat y, sobre todo, para poder contribuir al retorno en origen. En ese sentido, también se propuso la creación de canales de comunicación pensados expresamente para los CEVEX. Convenios con universidades públicas valencianas, rejuvenecimiento de los CEVEX como mecanismo de

fomento de la participación o reestructuración del Consejo de CEVEX fueron otros asuntos que ambos ponentes quisieron compartir con los asistentes.



El tercero, fue a cargo de Josep Marí, representante de l'Espai Valencià a Bèlgica y de Pilar Navío, la Jefa del Servicio de Apoyo a las Personas Valencianas en el Exterior.



Expusieron que, más allá de las tradicionales actividades folclóricas y culturales y de promoción de la lengua, los CEVEX llevan a cabo en sus lugares de destino proyectos de atención a la persona valenciana en el exterior, así como facilitadores de su retorno. Se expusieron entre otras las siguientes conclusiones:

- Los CEVEX ofrecen una estructura de soporte en el exterior que la Generalitat puede aprovechar como nexo para dar a conocer la Estrategia a sus destinatarios, así como para organizar encuentros que fomenten los vínculos con las personas valencianas en el exterior y de éstos con la Generalitat.
- Los CEVEX con programas de atención y apoyo a la persona valenciana en el exterior contrastados precisan de una línea de subvención específica que les permita llevar a cabo estas acciones con solvencia.
- Cada CEVEX tiene una realidad en función de su lugar de destino y la diversidad de situaciones que se presentan para atender es muy distinta de un país a otro. El apoyo de las instituciones debe valorar esta diferenciación.
- La acción de los CEVEX debe ser visibilizada por las instituciones y por las personas valencianas en el exterior y en la Comunitat Valenciana. Más allá de que se sigan medios de difusión propios (asambleas, actividades culturales de reclamo, folletos, etc), se precisa un apoyo institucional para este fin.
- La persona valenciana que emigra es vulnerable tanto en su país de destino como en la Comunitat Valenciana. En la mayoría de los casos, para no perder sus derechos en la Comunitat, no regulariza su situación en el exterior. Esta situación debiera ser considerada en la Estrategia para que ninguna persona valenciana en el exterior quede fuera de la Estrategia por motivos burocráticos.



### III sesión del Foro para el Diseño de la Estrategia de Retorno a la C.V.



Estando la estrategia de retorno en proceso de diseño, se consideró oportuno aprovechar la celebración del Congreso de Comunidades Valencianas en el Exterior para desarrollar la 3a sesión del Foro durante el mismo, y posibilitar que las personas representantes de los veintitrés CEVEX asistentes la pudieran conocer y hacer aportaciones.

A la hora prevista, se incorporaron al Congreso las vocalías institucionales del Foro: representantes del Consell con competencias en materia de sanidad, justicia, estadística, inclusión social, innovación educativa. También representantes de las Diputaciones Provinciales y de organizaciones sindicales y de colectivos del sector de las migraciones (Marea Granate).

La Consellera de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática, y Presidenta del Foro y la Directora General de Participación Ciudadana, hicieron una exposición de la Estrategia de Retorno en el punto de desarrollo en que se encontraba en ese momento y expusieron aspectos fundamentales de la Estrategia: los principios inspiradores de la Estrategia, la propuesta de definición de persona valenciana en el exterior y retornada derivada del proceso participativo llevado a cabo, y un avance de las medidas que la Estrategia contemplaría. Además, esta sesión fue especialmente provechosa por cuanto las personas valencianas en el exterior presentes en representación de los CEVEX tuvieron la oportunidad de exponer directamente sus dudas y propuestas ante las vocalías institucionales del Foro y estos, de atenderlas.



Conclusión a cargo de secretario Autonómico de Participación y Transparencia



El Congreso concluyó con la intervención del secretario autonómico de Participación y Transparencia, Antoni Llorente Ferreres.

Su intervención subrayó algunos de los conceptos expresados a lo largo de las dos jornadas que duró el Congreso, como por ejemplo el sentimiento de pertenencia a la Comunitat desde la lejanía y su resistencia hacia la globalización, la importancia de la identidad y el natural deseo de retorno de cualquier migrante a su tierra.

También enfatizó en la importancia que para las comunidades de valencianas y valencianos residentes al exterior representan las temáticas alrededor de las cuales giraron los talleres de la tarde anterior: memoria, participación y retorno. Sobre este último tema se hizo mención de la Estrategia de Retorno, sobre la cual hizo toda una serie de valoraciones y precisiones, al tiempo que agradecía el trabajo desarrollado en este sentido a las personas responsables de hacerla posible.

La intervención del Secretario Autonómico concluyó haciendo extensivos estos agradecimientos a las personas implicadas en la organización del Congreso y a las personas asistentes.

El Congreso acabó con la entrega de por parte de la Consellera de un obsequio (un socarrat) a los representantes de cada CEVEX presente, y con la realización de una fotografía de todos los asistentes.

